



## The Rome Savoyards and Plays in Rome

Present

# The Odd Couple *Female Version*

by **Neil Simon**

Directed by **Sandra Provost**

In English

**Neil Simon's official female version of his hilarious comic classic!**

---

### Cast (in order of appearance)

Lydia O'Kane, Carolyn Gouger, Duné Medros, Fabiana De Rose,  
Gabriella Spadaro, Shelagh Stuchbery, Jonathan Hedley, Edmund Zengeni

"The Odd Couple, Female Version" is presented by special arrangement with SAMUEL FRENCH, INC.

### About the Play and Author

**The Odd Couple, Female Version** is Neil Simon's adaptation of his timeless hit that originally premiered on Broadway in 1965 and ran for over 960 performances. In this version, Simon re-imagines Oscar Madison and Felix Unger, his famous polar opposites, as independent women living in New York City during the go-go 1980s. Here, Olive Madison is the carefree, sloppy one and Florence Unger is the finicky, obsessive-compulsive neatnik. **Instead of the poker party that begins the original version, Ms. Madison has invited the girls over for their weekly evening of Trivial Pursuit.** They are all enjoying the game night in Olive's messy and ill-equipped apartment when Florence arrives, fresh from being dumped by her husband. Fearful that the neurotic Florence might attempt suicide, Olive invites her to move in as her roommate. However, Olive and Florence have VERY different personalities. Where Olive is messy, untidy, and unconcerned about the state of her apartment, Florence is obsessively clean, tidy, and obsessed with hygiene. Olive's easy-going outlook on life soon clashes with Florence's highly-strung neurotic tendencies, testing their friendship to the limit. When Olive organizes a "double-date" with the suave Costazuela brothers, their differences come to a head and sparks fly.

**A play with great and timeless hilarity!**

**Marvin Neil Simon** (July 4, 1927 – August 26, 2018), prolific American playwright, screenwriter and author, wrote more than 30 plays and nearly the same number of movie screenplays, mostly adaptations of his plays. He won the Pulitzer Prize and received more combined Oscar and Tony nominations than any other writer. **The female version of *The Odd Couple* was first presented on Broadway on June 11, 1985 directed by Gene Saks.**

"Simon's mastery of the one-liner has never been sharper than it is in *The Odd Couple (Female Version)*. Still, it's not merely Neil Simon's trademark one-liners that have made the play such a long-lasting, frequently imitated comedy classic. In Olive and Florence, Simon has created a pair of characters that each of us can recognize bits of ourselves in." - **Los Angeles Theater Review**

"Very funny indeed." - **New York Post**

"Endearing." - **USA Today**

### Presentazione in Italiano

**Prosegue la rassegna di teatro in lingua originale Inglese al Teatro San Genesio con un amatissimo, esilarante classico di Neil Simon, *The Odd Couple, Female Version (La Strana Coppia, Versione Femminile)*, in scena dal 29 Gennaio al 3 Febbraio 2019. Lo spettacolo è presentato dalla compagnia filantropica e di lingua inglese The Rome Savoyards/ Plays in Rome, in una frizzante e dinamica messa in scena e quale tributo al grande e pluripremiato drammaturgo americano, scomparso nel 2018.**

Neil Simon scrisse ***The Odd Couple*** nel 1965 ispirato dalle divertenti avventure e peripezie di suo fratello Danny Simon e dell'agente teatrale Roy Gerber. La commedia ebbe immediato successo a Broadway a cui seguì, nel 1968, la fortunata versione cinematografica diretta da Gene Saks con Walter Matthau e Jack Lemmon. *The Odd Couple* divenne ben presto uno degli spettacoli più rappresentati dalle compagnie teatrali professionali e amatoriali in tutto il mondo. **Nel 1985, dopo aver constatato che molte compagnie adattavano al femminile il testo, spesso con scarsa aderenza al lavoro originale, Simon decise di scrivere lui stesso la versione che ha come protagonisti due donne anziché due uomini. Così la storia di Oscar e di Felix è diventata quella di Olive e di Florence.** Olive vive da sola da quando si è separata dal marito buono a nulla e spendaccione. Nella sua vita disordinata e trasandata capita una sera Florence, cara amica appena lasciata dal marito, che è l'esatto opposto di lei, precisa in modo maniacale, ossessionata dall'ordine e dalla pulizia, piena di allergie e di nevrosi. Le due amiche decidono di convivere e dalla contrapposizione dei loro caratteri nasce una girandola di trovate tipiche della vena brillante di Neil Simon, coinvolgendo gli altri personaggi della commedia. Nella versione femminile il poker tra amici si trasforma nel gioco del Trivial Pursuit che fa da sfondo ad un susseguirsi di scambi irresistibili.

**Marvin Neil Simon** (New York, 4 luglio 1927 – New York, 26 agosto 2018), pluripremiato drammaturgo e sceneggiatore statunitense, iniziò la sua carriera come autore televisivo, scrivendo più di 30 commedie rappresentate a Broadway sin dal 1961. Inoltre, nei suoi numerosi libretti di opere musicali e sceneggiature cinematografiche ha dato voce alla cosiddetta middle-class americana, attraverso intrecci di sicuro effetto comico e brillante. Le sue opere (con centinaia di repliche a New York) vengono tradotte e rappresentate in tutto il mondo, facendo di lui uno dei commediografi più rappresentati. Ha vinto il Premio Pulitzer e ricevuto più nomination agli Oscar e ai Tony di qualsiasi altro scrittore. Neil Simon si è spento il 26 agosto 2018 all'età di 91 anni.

***The Odd Couple, Female Version* inaugurerà a Broadway, per la regia di Gene Saks, nel Giugno 1985 ed ebbe grande riscontro e successo di pubblico e critica. A distanza di anni, resta uno spettacolo brillante, esilarante e senza tempo!**

**"The Odd Couple, Female Version" è presentato in accordo speciale con SAMUEL FRENCH, INC.**